**朝阳区高中名著阅读《论语》中的君子**

**附加资料（重点章句及参考译文）**

**一、关于“君子”**

1·8子曰：“君子不重(1)则不威；学则不固(2)。主忠信(3)。无(4)友不如己者(5)；过(6)则勿惮(7)改。”

【注释】(1)重：庄重、自持。(2)学则不固：有两种解释：一是作坚固解，与上句相连，不庄重就没有威严，所学也不坚固；二是作固陋解，喻人见闻少，学了就可以不固陋。(3)主忠信：以忠信为主。(4)无：通毋，“不要”的意思。(5)不如己：一般解释为不如自己。另一种解释说，“不如己者，不类乎己，所谓‘道不同不相为谋’也。”把“如”解释为“类似”。后一种解释更为符合孔子的原意。(6)过：过错、过失。(7)惮：害怕、畏惧。

【译文】孔子说：“君子不庄重就没有威严；学习可以使人不闭塞；要以忠信为主，不要同与自己不同道的人交朋友；有了过错，就不要怕改正。”

1·14子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就(1)有道(2)而正(3)焉，可谓好学也已。”

【注释】(1)就：靠近、看齐。(2)有道：指有道德的人。(3)正：匡正、端正。

【译文】孔子说：“君子，饮食不求饱足，居住不要求舒适，对工作勤劳敏捷，说话却小心谨慎，到有道的人那里去匡正自己，这样可以说是好学了。”

2·12子曰：“君子不器(1)。”

【注释】(1)器：器具。

【译文】孔子说：“君子不像器具那样（只有某一方面的用途）。”

4·5子曰：“富与贵，是人之所欲也，不以其道得之，不处也；贫与贱，是人之所恶也，不以其道得之，不去也。君子去仁，恶乎成名？君子无终食之间违仁，造次必于是，颠沛必于是。”

【译文】孔子说：“富裕和显贵是人人都想要得到的，但不用正当的方法得到它，就不会去享受的；贫穷与低贱是人人都厌恶的，但不用正当的方法去摆脱它，就不会摆脱的。君子如果离开了仁德，又怎么能叫君子呢？君子没有一顿饭的时间背离仁德的，就是在最紧迫的时刻也必须按照仁德办事，就是在颠沛流离的时候，也一定会按仁德去办事的。”

4·10子曰：“君子之于天下也，无适(1)也，无莫(2)也，义(3)之与比(4)。”

【注释】(1)适：意为亲近、厚待。(2)莫：疏远、冷淡。(3)义：适宜、妥当。(4)比：亲近、相近、靠近。

【译文】孔子说：“君子对于天下的人和事，没有固定的厚薄亲疏，只是按照义去做。”

4·24子曰：“君子欲讷(1)于言而敏(2)于行。”

【注释】(1)讷：迟钝。这里指说话要谨慎。(2)敏：敏捷、快速的意思。

【译文】孔子说：“君子说话要谨慎，而行动要敏捷。”

5·16子谓子产(1)有君子之道四焉：“其行己也恭，其事上也敬，其养民也惠，其使民也义。”

【注释】(1)子产：姓公孙名侨，字子产，郑国大夫，做过正卿，是郑穆公的孙子，为春秋时郑国的贤相。

【译文】孔子评论子产说：他有君子的四种道德：“他自己行为庄重，他事奉君主恭敬，他养护百姓有恩惠，他役使百姓有法度。”

6·18子曰：“质(1)胜文(2)则野(3)，文胜质则史(4)。文质彬彬(5)，然后君子。”

【注释】(1)质：朴实、自然，无修饰的。(2)文：文采，经过修饰的。(3)野：此处指粗鲁、鄙野，缺乏文采。(4)史：言词华丽，这里有虚伪、浮夸的意思。(5)彬彬：指文与质的配合很恰当。

【译文】孔子说：“质朴多于文采，就像个乡下人，流于粗俗：文采多于质朴，就流于虚伪、浮夸。只有质朴和文采配合恰当，才是个君子。”

6·27子曰：“君子博学于文，约(1)之以礼，亦可以弗畔(2)矣夫(3)。”

【注释】(1)约：一种释为约束；一种释为简要。(2)畔：同“叛”。(3)矣夫：语气词，表示较强烈的感叹。

【译文】孔子说：“君子广泛地学习古代的文化典籍，又以礼来约束自己，也就可以不离经叛道了。”

7·26子曰：“圣人吾不得而见之矣！得见君子者，斯(1)可矣。”子曰：“善人吾不得而见之矣！得见有恒(2)者，斯可矣。亡而为有，虚而为盈，约(3)而为泰(4)，难乎有恒矣。”

【注释】(1)斯：就。(2)恒：指恒心。(3)约：穷困。(4)泰：这里是奢侈的意思。

【译文】孔子说：“圣人我是不可能看到了，能看到君子，这就可以了。”孔子又说：“善人我不可能看到了，能见到始终如一（保持好的品德的）人，这也就可以了。没有却装作有，空虚却装作充实，穷困却装作富足，这样的人是难于有恒心（保持好的品德）的。”

8·2子曰：“恭而无礼则劳(1)，慎而无礼则葸(2)，勇而无礼则乱，直而无礼则绞(3)。君子笃(4)于亲，则民兴于仁，故旧(5)不遗，则民不偷(6)。”

【注释】(1)劳：辛劳，劳苦。(2)葸：拘谨，畏惧的样子。(3)绞：说话尖刻，出口伤人。(4)笃：厚待、真诚。(5)故旧：故交 ，老朋友。(6)偷：淡薄。

【译文】孔子说：“只是恭敬而不以礼来指导，就会徒劳无功；只是谨慎而不以礼来指导，就会畏缩拘谨；只是勇猛而不以礼来指导，就会说话尖刻。在上位的人如果厚待自己的亲属，老百姓当中就会兴起仁的风气；君子如果不遗弃老朋友，老百姓就不会对人冷漠无情了。”

9·14子欲居九夷(1)。或曰：“陋(2)，如之何？”子曰：“君子居之，何陋之有？”

【注释】(1)九夷：中国古代对于东方少数民族的通称。(2)陋：鄙野，文化闭塞，不开化。

【译文】孔子想要搬到九夷地方去居住。有人说：“那里非常落后闭塞，不开化，怎么能住呢？”孔子说：“有君子去位，就不闭塞落后了。”

12·4司马牛问君子。子曰：“君子不忧不惧。”曰：“不忧不惧，斯谓之君子已乎？”子曰：“内省不疚，夫何忧何惧？”

【译文】司马牛问怎样做一个君子。孔子说：“君子不忧愁，不恐惧。”司马牛说：“不忧愁，不恐惧，这样就可以叫做君子了吗？”孔子说：“自己问心无愧，那还有什么忧愁和恐惧呢？”

12·5司马牛忧曰：“人皆有兄弟，我独亡。”子夏曰：“商闻之矣：死生有命，富贵在天。君子敬而无失，与人恭而有礼，四海之内，皆兄弟也。君子何患乎无兄弟也？”

【译文】司马牛忧愁地说：“别人都有兄弟，唯独我没有。”子夏说：“我听说过：‘死生有命，富贵在天。’君子只要对待所做的事情严肃认真，不出差错，对人恭敬而合乎于礼的规定，那么，天下人就都是自己的兄弟了。君子何愁没有兄弟呢？”

12·19君子之德风，人小之德草，草上之风(1)，必偃(2)。

【注释】(1) 草上之风：指风加之于草。(2)偃：仆，倒。

【译文】在位者的品德好比风，在下的人的品德好比草，风吹到草上，草就必定跟着倒。”

12·24曾子曰：“君子以文会友，以友辅仁。”

【译文】曾子说：“君子以文章学问来结交朋友，依靠朋友帮助自己培养仁德。”

14·6子曰：“君子而不仁者有矣夫，未有小人而仁者也。”

【译文】孔子说：“君子中没有仁德的人是有的，而小人中有仁德的人是没有的。”

14·26子曰：“不在其位，不谋其政。”曾子曰：“君子思不出其位。”

【译文】孔子说：“不在那个职位，就不要考虑那个职位上的事情。”曾子说：“君子考虑问题，从来不超出自己的职位范围。”

14·27子曰：“君子耻其言而过其行。”

【译文】孔子说：“君子认为说得多而做得少是可耻的。”

14·28子曰：“君子道者三，我无能焉：仁者不忧，知者不惑，勇者不惧。”子贡曰：“夫子自道也。”

【译文】孔子说：“君子之道有三个方面，我都未能做到：仁德的人不忧愁，聪明的人不迷惑，勇敢的人不畏惧。”子贡说：“这正是老师的自我表述啊！”

14·42子路问君子。子曰：“修己以敬。”曰：“如斯而已乎？”曰：“修己以安人(1)。”曰：“如斯而已乎？”曰：“修己以安百姓(2)。修己以安百姓，尧舜其犹病诸？”

【注释】(1)安人：使上层人物安乐。(2)安百姓：使老百姓安乐。

【译文】子路问什么叫君子。孔子说：“修养自己，保持严肃恭敬的态度。”子路说：“这样就够了吗？”孔子说：“修养自己，使周围的人们安乐。”子路说：“这样就够了吗？”孔子说：“修养自己，使所有百姓都安乐。修养自己使所有百姓都安乐，尧舜还怕难于做到呢？”

15·2子曰：“君子固穷(1)，小人穷斯滥矣。”

【注释】(1)固穷：固守穷困，安守穷困。

【译文】孔子说：“君子虽然穷困，但还是坚持着；小人一遇穷困就无所不为。”

15·7邦有道，则仕；邦无道，则可卷而怀之。

【译文】国家有道就出来做官，国家无道就（辞退官职）把自己的主张收藏在心里。

15·18子曰：“君子义以为质，礼以行之，孙以出之，信以成之。君子哉！”

【译文】孔子说：“君子以义作为根本，用礼加以推行，用谦逊的语言来表达，用忠诚的态度来完成，这就是君子了。”

15·19子曰：“君子病无能焉，不病人之不己知也。”

【译文】孔子说：“君子只怕自己没有才能，不怕别人不知道自己。”

15·22子曰：“君子矜(1)而不争，群而不党 。”

【注释】(1)矜：庄重的意思。

【译文】孔子说：“君子庄重而不与别人争执，合群而不结党营私。”

15·23子曰：“君子不以言举人，不以人废言。”

【译文】孔子说：“君子不凭一个人说的话来举荐他，也不因为一个人不好而不采纳他的好话。”

15·32子曰：“君子谋道不谋食。耕也，馁(1)在其中矣；学也，禄(2)在其中矣。君子忧道不忧贫。”

【注释】(1)馁：饥饿。(2)禄：做官的俸禄。

【译文】孔子说：“君子只谋求道行道，不谋求衣食。耕田，也常要饿肚子；学习 ，可以得到俸禄。君子只担心道不能行，不担心贫穷。”

16·6孔子曰：“侍于君子有三愆(1)：言未及之而言谓之躁，言及之而不言谓之隐，未见颜色而言谓之瞽(2)。”

【注释】(1)愆：过失。(2)瞽：盲人。

【译文】孔子说：“侍奉在君子旁边陪他说话，要注意避免犯三种过失：还没有问到你的时候就说话，这是急躁；已经问到你的时候你却不说，这叫隐瞒；不看君子的脸色而贸然说话；这是瞎子。”

16·7孔子曰：“君子有三戒：少之时，血气未定，戒之在色；及其壮也，血气方刚，戒之在斗；及其老也，血气既衰，戒之在得。”

【译文】孔子说：“君子有三种事情应引以为戒：年少的时候，血气还不成熟，要戒除对女色的迷恋；等到身体成熟了，血气方刚，要戒除与人争斗；等到老年，血气已经衰弱了，要戒除贪得无厌。”

16·8孔子曰：“君子有三畏：畏天命，畏大人，畏圣人之言。小人不知天命而不畏也，狎大人，侮圣人之言。”

【译文】孔子说：“君子有三件敬畏的事情：敬畏天命，敬畏地位高贵的人，敬畏圣人的话，小人不懂得天命，因而也不敬畏，不尊重地位高贵的人，轻侮圣人之言。”

16·10孔子曰：“君子有九思：视思明，听思聪，色思温 ，貌思恭，言思忠，事思敬，疑思问，忿思难，见得思义。”

【译文】孔子说：“君子有九种要思考的事：看的时候，要思考看清与否；听的时候，要思考是否听清楚；自己的脸色，要思考是否温和，容貌要思考是否谦恭；言谈的时候，要思考是否忠诚；办事要思考是否谨慎严肃；遇到疑问，要思考是否应该向别人询问；忿怒时，要思考是否有后患，获取财利时，要思考是否合乎义的准则。”

19·9子夏曰：“君子有三变：望之俨然，即之也温 ，听其言也厉。”

【译文】子夏说：“君子有三变：远看他的样子庄严可怕，接近他又温和可亲，听他说话语言严厉不苟。”

**二、关于“君子”与“小人”**

2·14子曰：“君子周(1)而不比(2)，小人比而不周。”

【注释】(1)周：合群。(2)比：音ｂì，勾结。(3)小人：没有道德修养的凡人。

【译文】孔子说：“君子合群而不与人勾结，小人与人勾结而不合群。

4·11子曰：“君子怀(1)德，小人怀土(2)；君子怀刑(3)，小人怀惠。”

【注释】(1)怀：思念。(2)土：乡土。(3)刑：法制惩罚。

【译文】孔子说：“君子思念的是道德，小人思念的是乡土；君子想的是法制，小人想的是恩惠。”

4·16子曰：“君子喻于义，小人喻于利。”

【译文】孔子说：“君子明白大义，小人只知道小利。”

6·13子谓子夏曰：“女为君子儒，无为小人儒。”

【译文】孔子对子夏说：“你要做君子儒，不要做小人儒。”

7·37子曰：“君子坦荡荡(1)，小人长戚戚(2)。”

【注释】(1)坦荡荡：心胸宽广、开阔、容忍。(2)长戚戚：经常忧愁、烦恼的样子。

【译文】孔子说：“君子心胸宽广，小人经常忧愁。”

12·16子曰：“君子成人之美，不成人之恶。小人反是。”

【译文】孔子说：“君子成全别人的好事，而不助长别人的恶处。小人则与此相反。”

13·23子曰：“君子和(1)而不同(2)，小人同而不和。”

【注释】(1)和：不同的东西和谐地配合叫做和，各方面之间彼此不同。(2)同：相同的东西相加或与人相混同，叫做同。各方面之间完全相同。

【译文】孔子说：“君子讲求和谐而不同流合污，小人只求完全一致，而不讲求协调。”

13·26子曰：“君子泰而不骄，小人骄而不泰。”

【译文】孔子说：“君子安静坦然而不傲慢无礼，小人傲慢无礼而不安静坦然。”

14·6子曰：“君子而不仁者有矣夫，未有小人而仁者也。”

【译文】孔子说：“君子中没有仁德的人是有的，而小人中有仁德的人是没有的。”

14·23子曰：“君子上达，小人下达。”

【译文】孔子说：“君子向上通达仁义，小人向下通达财利。”

15·2子曰：“君子固穷(1)，小人穷斯滥矣。”

【注释】(1)固穷：固守穷困，安守穷困。

【译文】孔子说：“君子虽然穷困，但还是坚持着；小人一遇穷困就无所不为了。”

15·21子曰：“君子求诸己，小人求诸人。”

【译文】孔子说：“君子求之于自己，小人求之于别人。”

15·34子曰：“君子不可小知(1)而可大受(2)也，小人不可大受而可小知也。”

【注释】(1)小知：知，作为的意思，做小事情。(2)大受：受，责任，使命的意思，承担大任。

【译文】孔子说：“君子不能让他们做那些小事，但可以让他们承担重大的使命。小人不能让他们承担重大的使命，但可以让他们做那些小事。”

16·8孔子曰：“君子有三畏：畏天命，畏大人，畏圣人之言。小人不知天命而不畏也，狎大人，侮圣人之言。”

【译文】孔子说：“君子有三件敬畏的事情：敬畏天命，敬畏地位高贵的人，敬畏圣人的话，小人不懂得天命，因而也不敬畏，不尊重地位高贵的人，轻侮圣人之言。”

17·23子曰：“君子义以为上。君子有勇而无义为乱，小人有勇而无义为盗。”

【译文】孔子道：“君子以义作为最高尚的品德，君子有勇无义就会作乱，小人有勇无义就会偷盗。”